

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 10130925									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Stellen Sie sicher, dass die Bockrollen ordnungsgemäß und sicher an den entsprechenden Gegenständen oder Geräten montiert werden. Verwenden Sie die vom Hersteller empfohlenen Befestigungsmaterialien und -methoden.	Make sure that the casters are properly and securely mounted to the appropriate objects or equipment. Use the fastening materials and methods recommended by the manufacturer.	Assurez-vous que les roulettes fixes sont correctement et solidement montées sur les objets ou appareils correspondants. Utilisez les matériaux et méthodes de fixation recommandés par le fabricant.	Assicurarsi che le rotelle fisse siano montate correttamente e saldamente sugli oggetti o dispositivi corrispondenti. Utilizzare materiali e metodi di fissaggio consigliati dal produttore.	Zorg ervoor dat de vaste zwenkwielen goed en veilig op de betreffende voorwerpen of apparaten zijn gemonteerd. Gebruik bevestigingsmaterialen en -methoden aanbevolen door de fabrikant.	Asegúrese de que las ruedas fijas estén montadas de forma adecuada y segura en los objetos o dispositivos correspondientes. Utilice materiales y métodos de sujeción recomendados por el fabricante.	Ujistěte se, že pevná kolečka jsou správně a bezpečně namontována na odpovídajících předmětech nebo zařízeních. Používejte upevňovací materiály a metody doporučené výrobcem.	Provjerite jesu li fiksni kotačići ispravno i sigurno postavljeni na odgovarajuće predmete ili uređaje. Koristite materijale za pričvršćivanje i metode koje preporučuje proizvođač.	Provjerite jesu li fiksni kotačići ispravno i sigurno postavljeni na odgovarajuće predmete ili uređaje. Koristite materijale za pričvršćivanje i metode koje preporučuje proizvođač.	Győződjön meg arról, hogy a rögzített görgők megfelelően és biztonságosan vannak felszerelve a megfelelő tárgyakra vagy eszközökre. Használja a gyártó által javasolt rögzítési anyagokat és módszereket.
Verwenden Sie Bockrollen nur auf geeigneten, ebenen und sauberen Oberflächen, um ein reibungsloses Rollen zu gewährleisten und Hindernisse zu vermeiden, die zu Unfällen führen können.	To ensure smooth rolling and to avoid obstacles that could cause accidents, use fixed castors only on suitable, flat and clean surfaces.	Utilisez les roulettes fixes uniquement sur des surfaces adaptées, planes et propres pour garantir un roulement fluide et éviter les obstacles pouvant entraîner des accidents.	Utilizzare le ruote fisse solo su superfici adatte, piane e pulite per garantire uno scorrimento regolare ed evitare ostacoli che potrebbero causare incidenti.	Gebruik vaste wielen alleen op geschikte, vlakke en schone oppervlakken om soepel rollen te garanderen en obstakels te vermijden die tot ongelukken kunnen leiden.	Utilice ruedas fijas únicamente en superficies adecuadas, planas y limpias para garantizar un desplazamiento suave y evitar obstáculos que puedan provocar accidentes.	Pevná kolečka používejte pouze na vhodných, rovných a čistých površích, abyste zajistili hladké odvalování a vyhnuli se překážkám, které by mohly vést k nehodám.	Koristite fiksne kotačiće samo na prikladnim, ravnim i čistim površinama kako biste osigurali glatko kotrljanje i izbjegli prepreke koje bi mogle dovesti do nezgoda.	Koristite fiksne kotačiće samo na prikladnim, ravnim i čistim površinama kako biste osigurali glatko kotrljanje i izbjegli prepreke koje bi mogle dovesti do nezgoda.	A sima gördülés és a balesethez vezető akadályok elkerülése érdekében csak megfelelő, sík és tiszta felületen használjon rögzített görgőket.
Verwenden Sie Bockrollen nicht in Umgebungen mit extremen Temperaturen oder in der Nähe von Wärmequellen, die das Material der Rollen beschädigen könnten.	Do not use fixed castors in environments with extreme temperatures or near heat sources that could damage the castor material.	N'utilisez pas de roulettes fixes dans des environnements à températures extrêmes ou à proximité de sources de chaleur qui pourraient endommager le matériau des roulettes.	Non utilizzare le rotelle fisse in ambienti con temperature estreme o vicino a fonti di calore che potrebbero danneggiare il materiale delle rotelle.	Gebruik geen vaste zwenkwielen in omgevingen met extreme temperaturen of in de buurt van warmtebronnen die het materiaal van de zwenkwielen kunnen beschadigen.	No utilice ruedas fijas en ambientes con temperaturas extremas o cerca de fuentes de calor que puedan dañar el material de las ruedas.	Pevná kolečka nepoužívejte v prostředích s extrémními teplotami nebo v blízkosti zdrojů tepla, které by mohly poškodit materiál kolečka.	Nemojte koristiti fiksne kotačiće u okruženjima s ekstremnim temperaturama ili u blizini izvora topline koji bi mogli oštetiti materijal kotačića.	Nemojte koristiti fiksne kotačiće u okruženjima s ekstremnim temperaturama ili u blizini izvora topline koji bi mogli oštetiti materijal kotačića.	Ne használjon rögzített görgőket szélsőséges hőmérsékletű környezetben vagy olyan hőforrások közelében, amelyek károsíthatják a görgő anyagát.
Schützen Sie die Bockrollen vor aggressiven Chemikalien oder Lösungsmitteln, die das Material beschädigen oder die Funktion beeinträchtigen könnten.	Protect the castors from aggressive chemicals or solvents that could damage the material or impair its function.	Protégez les roulettes fixes des produits chimiques ou solvants agressifs qui pourraient endommager le matériau ou nuire à la fonctionnalité.	Proteggere le rotelle fisse da sostanze chimiche o solventi aggressivi che potrebbero danneggiare il materiale o compromettere la funzionalità.	Bescherm de bokwielen tegen agressieve chemicaliën of oplosmiddelen die het materiaal kunnen beschadigen of de functionaliteit kunnen aantasten.	Proteja las ruedas fijas de químicos o solventes agresivos que podrían dañar el material o afectar su funcionalidad.	Pevná kolečka chraňte před agresivními chemikáliemi nebo rozpouštědly, které by mohly poškodit materiál nebo zhoršit funkčnost.	Zaštitite fiksne kotače od agresivnih kemikalija ili otapala koji bi mogli oštetiti materijal ili narušiti funkcionalnost.	Zaštitite fiksne kotače od agresivnih kemikalija ili otapala koji bi mogli oštetiti materijal ili narušiti funkcionalnost.	Óvja a rögzített görgőket az agresszív vegyszerektől vagy oldószerektől, amelyek károsíthatják az anyagot vagy ronthatják a működést.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Dörner + Helmer GmbH  
Rudolf-Diesel-Strasse 5, 56220 Urmitz  
service@doerner-helmer.de